

## Proposed amendment to Appendix 10 to the GCU

### Record of amendments

Amended by	Date	Module	Amendment
Burkhard Lerche	23/12/2022	M05.001	First draft
WG Neandertal	04/01/2023	M05.001	Update
WG Neandertal	04/09/2023	M05.001	Update
WG MNT decision	09-10/04/2024	M05.001	Update
WU SG decision	14/05/2024	M05.001	Approved by WU SG
GCU JC decision	04/06/2024	M05.001	Approved by GCU JC

<b>Title</b>	M05.001: Lubricate buffer M05.001 : Lubrifier le tampon M05.001: Puffer schmieren
<b>Proposed amendment made by RU/keeper/other:</b>	WG Neandertal
<b>Proposed amendment to:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> GCU Appendix 10 <input type="checkbox"/> GCU Annex 6 (Appendix 10)
<b>Proposer:</b>	DB Cargo AG
<b>Location, date:</b>	Mainz, 23/12/2022
<b>Concise description:</b>	To ensure the safe state of running, buffer must be lubricated as described in this maintenance measure

**1. Starting point (current situation):**

<b>1.1. Introduction</b>
The task of the working group for the modularization of appendix 10 of the GCU is to describe new modules containing the measures to restore fitness to run and to create a link to the damage codes of appendix 9 as well as to the coding of the works of appendix 10 annex 6
<b>1.2. Mode of operation</b>
The results of the working group are submitted as amendment to the working group appendix 10 and so introduced in the regular process for validation of amendments
<b>1.3. Anomaly/description of problem</b>
Appendix 10 does not currently provide a comprehensive package of works to be carried out in order to restore the fitness to run. By introducing modularisation, this problem is solved. Modularisation supports the further digitalisation.
<b>1.4. Does this concern a recognised code of practice* (e.g. ISO, EN)?</b>
<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes (state which): <small>* "a written set of rules that, when correctly applied, can be used to control one or more specific hazards." (Source: Regulation (source: Regulation EC 402/2013, Article 3))</small> <small>"Technical provisions laid down in writing or conveyed verbally and pertaining to procedures, equipment and modes of operation which are generally agreed by the populations concerned (specialists, users, consumer and public authorities) to be suitable for achieving the objective prescribed by law, and which have either proven their worth in practice or, it is generally agreed, are likely to within a reasonable period of time". (Source: BMJ Handbuch der Rechtsförmlichkeit – guide published by German Ministry of Justice)</small>

**2. Target situation**

<b>2.1. Elimination of anomaly/problem (solution sought)</b>
See below point 3

**3. Additional text (relates only to proposed amendments to GCU Appendix 10)**

Colour codes for amendment proposals:

**Black:** Currently applicable text; provides information and remains unchanged

**Red:** New text

**Blue:** (may be crossed out): Text to be deleted

Symbols are used as follows:

→ Link to other section of the GCU

Communication between keeper and workshop

Documentation of the work acc. to app. 10 annex 6

Note: if changes of the annex 6 are required, they have to be named below.

The damage codes of section 2 of this amendment proposal will be updated in the three languages in table in the introduction.

<b>Damage code Appendix 9</b>	<b>Measures to restore the fitness to run</b>
5.2.3.1 Buffer head surfaces not lubricated if both buffer heads are made of metal	M05.001 Lubricate buffer
<b>Code d'anomalie Annexe 9</b>	<b>Mesures pour rétablir l'aptitude à la circulation</b>
5.2.3.1 Surfaces de contact du plateau de tampon non graissées si les deux plateaux des tampons sont métalliques	M05.001 Lubrifier le tampon
<b>Schadcode Anlage 9</b>	<b>Maßnahmen zur Wiederherstellung Lauffähigkeit</b>
5.2.3.1 Berührungsfläche des Puffertellers nicht geschmiert, wenn beide Pufferteller aus Metall sind	M05.001 Puffer schmieren

**EN****M05.001: Lubricate buffer**

<b>Technical requirements:</b>	Suitable lubricant
<b>Organisational preparations:</b>	-
<b>No.</b>	<b>Work task, technical target state and additional notes</b>
1.	Remove left-over lubricant from the contact surface between the buffer casing and plunger as well as from the buffer plates: <ul style="list-style-type: none"> <li>No layers of dirt or encrustations</li> </ul> <i>Additional notes: treating dirt and lubricant with flames is prohibited</i>
2.	Check the contact surfaces between the buffer casing and plunger as well as the buffer plates →5.7, →5.9.1, →5.9.2
3.	Lubricate the buffer plates (or guide faces) between the plunger and buffer casing with a suitable lubricant

**FR****M05.001 : Lubrifier le tampon**

<b>Conditions techniques :</b>	Lubrifiant approprié
<b>Mesures préparatoires :</b>	-
<b>n°</b>	<b>Contenu de l'intervention, état technique théorique et autres indications</b>
1.	Enlever les restes de lubrifiant des surfaces de contact situés entre le boisseau et le plongeur ainsi que du plateau de tampon : <ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de couches de salissure et croûtes sèches</li> </ul> <i>Indications complémentaires : Il est interdit de passer les salissures et le lubrifiant à la flamme !</i>
2.	Vérifier les surfaces de contact situées entre le plongeur et le boisseau tout comme le plateau de tampon →5.7, →5.9.1, →5.9.2
3.	Lubrifier le plateau de tampon et/ou les surfaces entre boisseau et plongeur avec un lubrifiant approprié

**DE****M05.001: Puffer schmieren**

<b>Technische Voraussetzungen:</b>	Geeigneter Schmierstoff
<b>Organisatorische Vorbereitungen:</b>	-
<b>Nr.</b>	<b>Arbeitsinhalt, technischer Sollzustand und sonstige Hinweise</b>
1.	Schmierstoffreste von den Kontaktflächen zwischen Pufferhülse und Pufferstößel sowie vom Pufferteller entfernen: <ul style="list-style-type: none"> <li>Keine Schmutzschichten und Verkrustungen</li> </ul> <i>Sonstige Hinweise: abflammen von Schmutz und Schmierstoff verboten</i>
2.	Prüfung der Kontaktflächen zwischen Pufferhülse und Pufferstößel sowie den Pufferteller →5.7, →5.9.1, →5.9.2
3.	Kontaktflächen der Pufferteller bzw. Führungsflächen zwischen Pufferstößel und Pufferhülse mit geeignetem Schmierstoff schmieren

**4. Reason:**

Transforming the measures of GCU Appendix 10 into the new modular design

**5. Assess potential positive/negative impacts**

*Assess the possible positive and negative effects (operations, costs, administration, interoperability, safety, competitiveness, etc.) on a scale of 1 (very low) to 5 (very high):*  
*Reasoning behind amendment:*

This measure describes the good practice in maintenance and should not have a positive or negative effect on operations, costs, administration, interoperability, competitiveness, but presents an increase on safety.

## 6. Safety appraisal of proposed amendment

Description of actual/target system, and scope of change to be made (see points 1 and 2).

Performance of risk analysis is unnecessary where only recognised standards are implemented.

Risk analysis conducted by:

<b>6.1. Does the change have an impact on safety?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
Reason: No change in the process	
<b>6.2. Is the change significant?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
Reason: No change in the process	
<b>6.3. Determining and classifying risk</b>	<input checked="" type="checkbox"/> N/A
6.3.1. Effect of change in normal operation:	
6.3.2. Effect of change in the event of disruption/deviation from normal operation:	
6.3.3. Potential misuse of system:	
<input type="checkbox"/> No	
<input type="checkbox"/> Yes (describe possible misuse):	
<b>6.4. Have safety measures been applied?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
For each type of risk, one of the following risk acceptance criteria is to be selected:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Code of practice</li> <li>• Use of reference system</li> <li>• Explicit risk assessment</li> </ul>	
<b>6.5. Has a risk analysis been submitted to the assessment body?</b>	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes
Assessment body:	
Attach the verdict reached by the assessment body	[Appendix]